April 2015

SPØRGESKEMA

TIL BEBOERE PÅ BOTILBUD

**OVERSÆTTELSE TIL SOMALISK**

Fra næste side er der en fuld oversættelse af det danske spørgeskema.

Det er valgfrit for kommunen, om de spørgsmål, der ikke står med fed skrift, medtages i undersøgelsen.

Dvs. følgende spørgsmål er valgfrie:

nr. 1, 7-15 og 17.

De danske spørgsmål kan identificeres i oversat form på baggrund af spørgsmålsnumrene.

SHAXSUAALEED LOOGU TALOGALAY DADKA KU NOOL GURYAHA LA WADA DEGO

|  |  |
| --- | --- |
| **SIDAAD U ARAGTAA:**  *Iskutallaab ku dhig* | Qoraal |
| 1.  A Sidaad u aragtaa halkan aad deggan tahay [Magaca guriga la wada deggan yahay]?  Muxuu ku wanaadsan yahay?  Muxuu ku xun yahay?  B Sidaad u aragtaa in halkan la dego? |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| *Iskutallaab ku dhig taxane kasta* | Haa | Labadaba | Maya | Ma ganayo |
|  |  |  |  |
| 2. Ma kuula hadlaan si fiican shaqaalaha meeshu? |  |  |  |  |
| 3. Ma jeceshahay dadka ka shaqeeya meesha? |  |  |  |  |
| 4. Ma kuu sheegaan shaqaaluhu waxyaabaha socda? |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *Iskutallaab ku dhig suaal kasta* | La iguma caawiyo / Ma khusayso | Haa | Labadaba | Maya | Ma ganayo |
|  |  |  |  |  |
| 5.  A. Ma qabtaa, in laguu caawiyo si fiican aad isugu filnaato?  B. Ma lagugu caawiyaa, inaad wax qabato laftaadu? |  |  |  |  |  |
| 6.  A. Ma qabtaa, in shaqaaluhu dhegaystaan rabitaankaaga?  B. Ma kuu oggolaadaan shaqaaluhu waxaad doonayso? |  |  |  |  |  |
| 7. Ma maamushaa adigu lacagtaada? |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *Iskutallaab ku dhig* | La iguma caawiyo / Ma khusayso | Haa | Labadaba | Maya | Ma ganayo |
|  |  |  |  |  |
| 8. Sidaad u aragtaa dadka kale ee meesha deggan? |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *Iskutallaab ku dhig taxane kasta* | La iguma caawiyo / Ma khusayso | Haa | Labadaba | Maya | Ma ganayo |
|  |  |  |  |  |
| 9. Ma jirtaa cid deggan halkan [Magaca guriga la wada deggan yahay], oo aad ka baqato? |  |  |  |  |  |
| 10. Ma heshaa nabadgelyo iyo xasilloono, markaad u baahan tahay? |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *Iskutallaab ku dhig* | La iguma caawiyo / Ma khusayso | Haa | Labadaba | Maya | Ma ganayo |
|  |  |  |  |  |
| 11. A. Ma kugu caawiyaan shaqaaluhu ka qaybqaadashada dhaqdhaqaaqyada ka socda halkan iyo meelaha kaleba?  B. Ma lagugu caawiyaa samaynta, waxaad u aragto inuu xiiso leeyahay? |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *Iskutallaab ku dhig* | La iguma caawiyo / Ma khusayso | Haa | Labadaba | Maya | Ma ganayo |
|  |  |  |  |  |
| 12. A. Sidaad u aragtaa cuntada, lagugu siiyo halkan  [Magaca guriga la wada deggan yahay]?  B. Siday dhadhantaa cuntadu? |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *Iskutallaab ku dhig* | La iguma caawiyo / Ma khusayso | Haa | Labadaba | Maya | Ma ganayo |
|  |  |  |  |  |
| 13. Ma kugu caawiyaan shaqaaluhu, inaad xamaamka ku maydhato? |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *Iskutallaab ku dhig* | La iguma caawiyo / Ma khusayso | Haa | Labadaba | Maya | Ma ganayo |
|  |  |  |  |  |
| 14. Ma goaansataa adigu goorta aad seexanayso? |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *Iskutallaab ku dhig suaal kasta* | La iguma caawiyo / Ma khusayso | Haa | Labadaba | Maya | Ma ganayo |
|  |  |  |  |  |
| 15. A. Sidaad u aragtaa bixitaannada iyo qorshayaasha wadajirka ah, aad ku samaysaan halkan?  B. Ma ku samaysaan waxyaabo xiiso leh halkan? |  |  |  |  |  |
| 16.  A. Sidaad u aragtaa guud ahaan [Magaca guriga la wada deggan yahay]?  B. Sidaad u aragtaa inaad halkan deggan tahay? |  |  |  |  |  |

**FAALLO:**

*Qor, haddaad hayso faahfaahin dheeraad ah:*

|  |  |
| --- | --- |
| 17 |  |

**XOG LAGA SOO XIGTO GOOBTA GOOBTA LAGU DEJIYO**

Ugu danbayntii waxaan ku waydiinayaa:

|  |
| --- |
| **18. Ma waxaad tahay?** *Iskutallaab ku dhig* |
| Nin |
| Naag |

|  |  |
| --- | --- |
| **19. Sannadkee ayaad dhalatay?** | |
| Fadlan sheeg sannadka aad dhalatay |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | **Qaybaha kooxaha yoolk ah**  *(calaamadin dhawr meeloodr)* |
| **20.** | **Hoosudhaca jidhka** |  |
| 20.A | Hoosudhaca dhaqdhaqaaqa |  |
| 20.B | Hoosudhaca aragga |  |
| 20.C | Hoosudhaca maqalka |  |
| 20.D | Indho iyo dhego la'aan |  |
| 20.E | Hoosudhaca xidhiidhka |  |
| **21.** | **Hoosudhaca shaqada maskaxda** |  |
| 21.A | *Khalkhalka caqlita/ iyo aqoonta* |  |
| 21.A. 1 | Asaasaqa |  |
| 21A2 | Dhaawaca maskaxda |  |
| 21A3 | Khalkhalka koritaanka |  |
| 21A4 | Cabudhinta koritaanka |  |
| 21.B | *Khalkhalka maskaxda* |  |
| 21.B.1 | Baqashada |  |
| 21.B.2 | Diiqadda |  |
| 21.B.3 | Aragtida geddisan ee waaqaca |  |
| 21.B.4 | Khalkhalka shakhsiyadda |  |
| 21.B.5 | Khalkhalka wax cunista |  |
|  |  |  |

**Waad ku mahadsan tahay caawimada**